

# St. Mary of Czestochowa Parish

## Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct., Cicero, IL 60804

facebook

Tel. 708-652-0948,

www.stmczcicero.com

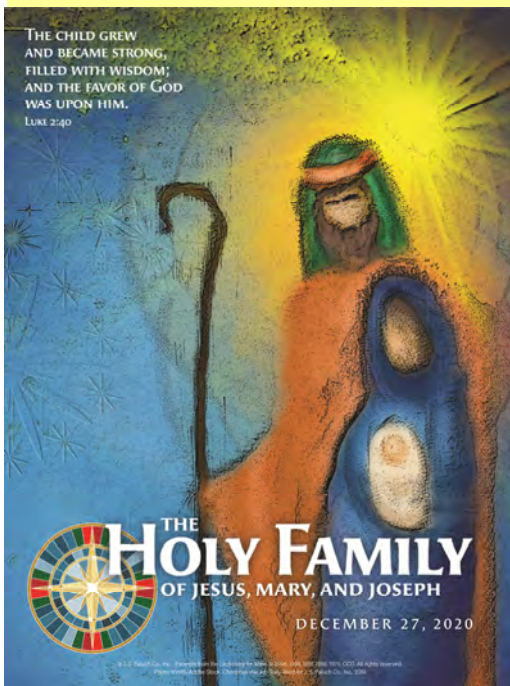


E- Mail: parish@stmczcicero.com

Office Hours: Monday through Thursday - 10:00 AM to 3:00 PM;

Friday - 1:00 PM to 6:00 PM

### The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph December 27th, 2020



#### Masses:

##### Saturday

8:00 AM (English, every 1st Saturday)  
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

##### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),  
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

##### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

##### Wednesday

8:00 AM (English) 7:30PM (Spanish)

##### First Fridays

7:00 PM (Polish)

#### Confessions:

##### Saturday

4:00 – 4:35 PM  
6:00 – 6:30 PM

##### Wednesday

6:00 – 7:00 PM

##### Sunday

10:00 – 10:30 AM

##### First Friday

6:30 – 7:00 PM

#### Devotions:

##### Every Wednesday

8:30AM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
8:30 AM - 7:00 PM - exposition of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

7:30 PM Novena to OLPH and Mass (Spanish)

##### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

##### Every Saturdays

6:30PM Novena to Our Lady of Perpetual Help (Polish)

##### Every First Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Fatima Appeal (Polish)

Fr. Waldemar Latkowski CSsR  
Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: wlatkowski@stmczcicero.com

Fr. Marian Furca CSsR

Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: mfurca@stmczcicero.com

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR

Resident Priest Ext. 226

Rosamar Mallari

Secretary, Ext. 220

E-mail: parish@stmczcicero.com

Witold Socha - Music Director,

Tel. 708-299-8816

# Mass Intentions for the week

© J.S. Paluch Co., Inc.

## Saturday December 26th, St. Stephen

5:00 pm †Fred Rapacz by nephew John Kociolko  
† Stephanie Heck by nephew John Kociolko  
† Herbert Ryske by Winn Family  
6:30 pm Za parafian

## Sunday December 27th, The Holy Family

8:30 am †Tom and Mary Ann Dutkiewicz by family  
† George Enda by family  
† Arthur Paul Gronkowski by Art Gronkowski  
† Helen Pawlowski by Dwight Pawlowski  
† Josephine Kanikula by Dwight Pawlowski  
† Sophie Pawlowski by Dwight Pawlowski  
† Sharon Pawlowski by Dwight Pawlowski  
10:30 am † Ospokoj duszy i wieczny odpoczynek dla sp. Anieli Piszczor od rodziny  
† Jozef Chlopek by zona  
† Adela and Ludwik Pilipiak by daughters, and daughters' families  
† Helene Duslack, eternal rest by family  
12:30 pm † Trinidad Cortez, aniversario luctuoso by familia  
4:00 pm Feligreses

## Monday December 28th, Holy Innocents

7:30 am † Anna Baginski by family  
8:15 am Feligreses

## Tuesday December 29th, St. Thomas Becket

7:30 am Parishioners  
8:15 am †Por las almas escritas en el Libro de la Memoria

## Wednesday December 30th

8:00 am † Emily Jane Mizura by family  
8:30 am Eucharistic Adoration until 7:00 pm  
7:00 pm Circulo de Oracion  
7:30 pm †Por las almas escritas en el Libro de la Memoria

## Thursday December 31st, St. Sylvester I

7:30 am Parishioners  
8:15 am Feligreses

## Friday January 1st, Mary, Mother of God

8:30 am Parishioners  
10:30am Za parafian  
12:3pm Feligreses  
4:00 pm Feligreses

## Saturday January 2nd, Ss. Basil the Great & Gregory Nazianzen

8:00 am Parishioners  
5:00 pm † Darlene Storce by Art Gronkowski  
6:30 pm Za parafian

There is a promise of marriage between

III. Karol Adam Marcinowski & Natalia Marusarz



# ANNOUNCEMENTS

## Confirmation Lv. 2:

- ▶ Confirmation essay is due December 30, 2020 (2 pages, single space, Times New Roman 12 pt.) :
  - ▶ Why do you want to be confirmed? What does it mean to you?
  - ▶ Which will be your confirmation name?
  - ▶ Write a bio about this saint, and why you chose him or her.
  - ▶ List 3 ways you will prepare yourself for your confirmation.
- ▶ Community Service hours are due January 31, 2021

## NEW YEAR MASS

Friday, January 1 - 8:30 A.M. - Mass



The rectory will be closed from December 28, 2020 to January 1, 2021; regular hours will resume on January 4, 2021.

## Mass Intention Requests

Those wishing to honor a loved one during the celebration of Mass-for the living or the deceased, or for prayerful remembrance of anniversaries, birthdays, and other special intentions should contact the rectory by phone or in person during office hours. You may also fill a Mass request envelope in the sacristy. The suggested stipend per Mass intention is \$10.



## Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Simeon said to the mother of baby Jesus,  
"Behold, this child is destined  
for the fall and rise ..."

A	M	F	O
R	N	I	I
A	S	Y	N
E	L		

O

"

Answer: *of many the Lord*

## Summary of Sunday's Donations December 12 & 13

We want to thank all our parishioners and friends that have continued their support to our Church during these difficult times. May God bless your generosity!

Dec. 12	5:00 PM	\$372.00
	6:30 PM	275.00
Dec. 13	7:00 AM	456.00
	8:30 AM	1,202.35
	10:30 AM	1,198.00
	12:30 PM	733.00
	4:00 PM	334.00
		<b>\$4,570.35</b>

## PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Zofia Bednara  
Fr. Ted Bojczuk  
Robert Buckner  
Jim Connelly  
Anthony Dean  
Maria Diaz  
Denise Dooley  
Alma Guzman  
Trinidad Hernandez  
Heather Hirschbein  
Denise M Jandura  
Rich S Jandura  
Ed Jentczek  
Maria Jimenez  
Olga Jimenez  
Theresa Kazda  
Harriet Kurcab  
Andrea Kulaga  
Karen Lambrecht  
Graciela Lopez  
Ray Mizura  
Nicholas Moskos  
Marylin Nowicki  
Nancy Orozco Lopez

Carolyn Paida  
John Paida  
Mike Pawlowski  
Ted Rawick  
Mark F. Rendak  
Leopoldo Reyna  
Mary Ruiz  
Joann Wojdula Scamerhorn  
Kathleen Smith  
Haley Spirakis  
Antonio Venegas  
Peter Walke  
Bob Wegner  
Marie Wisnieski  
Brenda Wojkovich  
Jim Wojdula  
Denise Yunker  
Jean Yunker  
Mark Yunker  
Michael Yunker Sr.  
Paul Zaragoza  
Joanne Zaworski

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 220.



## St. Mary of Czestochowa

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph  
Luke 2:22-40 (or shorter form: Luke 2:22,39-40)  
Mary and Joseph present Jesus at the Temple in accordance with the Law of Moses.

### Background on the Gospel Reading

Today the Church celebrates the Feast of the Holy Family. This celebration is assigned to the Sunday within the octave of Christmas. The Gospel for today is taken from the Gospel according to Luke and is part of Luke's Infancy Narrative.

Today's Gospel describes the presentation of the child Jesus in the Temple and shows Joseph and Mary as devout Jews, following the prescriptions of the Law of Moses. The Gospel alludes to several aspects of the Law of Moses: circumcision, the dedication of the firstborn son to the Lord, and the purification of a woman after childbirth.

According to the Law of Moses as presented in the Book of Leviticus, a woman was considered ritually unclean during her menstrual period and for a prescribed period of time following the birth of a child. After the birth of a son, a woman was considered ritually unclean for 40 days. After the birth of a daughter, a woman was considered unclean for 80 days. In order to be restored to ritual purity, a Jewish woman performed the appropriate rites of purification and made the prescribed ritual offering.

Today's Gospel notes that Jesus was circumcised on the eighth day after his birth, in accordance with the Mosaic Law. At that time, he was called Jesus, the name he was given by the angel Gabriel. On the 40th day after Jesus' birth, Mary performed the appropriate purification rites and made her offering at the Temple. Although the Law of Moses required an offering of a lamb, those who could not afford a lamb could substitute two turtledoves or two pigeons. In this scene, Luke identifies Joseph and Mary as being poor, and indeed throughout Luke's Gospel, Jesus will show special concern for the poor.

Another Jewish rite referenced in this Gospel is the dedication of the firstborn son to the Lord. In remembrance of the feast of Passover, when the firstborn children of the Israelites in Egypt were saved from death, the Law of Moses prescribed that all firstborn males of Israel should be consecrated to the Lord. In this tradition, Mary and Joseph present the infant Jesus in the Temple in Jerusalem.

In Jerusalem, Luke reports that Mary and Joseph encounter two devout Jews, Simeon and Anna, who recognize the infant Jesus as the fulfillment of Israel's hope for redemption. In Simeon's words we find a prediction of Mary's witnessing of Jesus' death on the cross. The Canticle of Simeon, also called by its Latin name, Nunc

Dimitis, is prayed at night prayer, or compline, during the Liturgy of the Hours.

### The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

On this feast of the Holy Family, we want to offer all families blessings. "Family" may have a lot of different connotations these days. In the United States, the "father, mother, child" family is less common now, and large Catholic families are not as common as they once were. The concept of family is more fluid with many forms of blended families due to second marriages, multigenerational households, and other living arrangements. In a recent survey by the Pew research center, four in ten babies are born to single mothers. Other children are being raised by grandparents or foster parents. In today's Genesis story, Abraham was ready to concede to another form of family, making the child of one of his servants his heir. The reading from Hebrews reiterates the story of Genesis, and "your descendants will be more numerous than the stars." The Gospel relates the story of the presentation in the temple.

#### POWER IN PRESCRIBED RITUALS

Joseph and Mary presented Jesus in the temple at eight days old, as was prescribed by Mosaic law. For many Catholic families, baptismal gowns were handed down through generations, and a baptism was a time of great celebration. Sadly, in our culture, baptisms continue to decline. There are many reasons for this: fewer practicing Catholics, more interfaith marriages, more secular weddings, fewer weddings by clergy, and problems or misunderstandings that turn people away. Many have left the church altogether because of the way they were treated. For some the parish is not a welcoming place. For others baptism has become just a ritual they go through for the sake of the grandparents.

#### EXAMPLES IN OUR ELDERS

When someone does present a child for baptism, it can become too easy for others to pass judgment because the parents don't know the rubrics well, or aren't dressed better, or "why is that single mother having her baby baptized during Mass?" Notice that the Gospel says nothing about the priests of the temple and how they received Jesus. Rather it talks about Simeon and Anna. They are worth a study in themselves. Simeon is a devout man who is there waiting for a particular sign, and it is fulfilled when he sees the Christ Child. Anna is just in the temple praying, as is her custom. After the presentation of Jesus, she does what she does best—she goes back to praying in the temple. Perhaps these readings teach us how we as a faith community can see the sacredness in those families presenting their children for baptism, and welcome them as did Anna and Simeon. May we all learn from their wisdom!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**Domingo dentro de la octava de Navidad La Sagrada Familia**  
**Lc 2, 22-40x**

Transcurrido el tiempo de la purificación de María, según la ley de Moisés, ella y José llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, de acuerdo con lo escrito en la ley: Todo primogénito varón será consagrado al Señor, y también para ofrecer, como dice la ley, un par de tórtolas o dos pichones.

Vivía en Jerusalén un hombre llamado Simeón, varón justo y temeroso de Dios, que aguardaba el consuelo de Israel; en él moraba el Espíritu Santo, el cual le había revelado que no moriría sin haber visto antes al Mesías del Señor. Movidado por el Espíritu, fue al templo, y cuando José y María entraban con el niño Jesús para cumplir con lo prescrito por la ley, Simeón lo tomó en brazos y bendijo a Dios, diciendo:

“Señor, ya puedes dejar morir en paz a tu siervo, según lo que me habías prometido, porque mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparado para bien de todos los pueblos; luz que alumbra a las naciones y gloria de tu pueblo, Israel”.

El padre y la madre del niño estaban admirados de semejantes palabras. Simeón los bendijo, y a María, la madre de Jesús, le anunció: “Este niño ha sido puesto para ruina y resurgimiento de muchos en Israel, como signo que provocará contradicción, para que queden al descubierto los pensamientos de todos los corazones. Y a ti, una espada te atravesará el alma”.

Había también una profetisa, Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser. Era una mujer muy anciana. De joven, había vivido siete años casada y tenía ya ochenta y cuatro años de edad. No se apartaba del templo ni de día ni de noche, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones. Ana se acercó en aquel momento, dando gracias a Dios y hablando del niño a todos los que aguardaban la liberación de Israel.

Y cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él.

**La Sagrada Familia de Jesús, María y José**

**EL PODER DE LOS RITUALES PRESCRITOS**

José y María presentaron a Jesús en el Templo a los ocho días, como prescribía la Ley de Moisés. Para muchas familias católicas, el ropón del bautismo pasaba de generación en generación y la celebración del Bautismo era esplendida. Lamentablemente, en nuestra cultura, los bautismos están disminuyendo. Hay muchas razones para que esto esté pasando, hay pocas personas que practican su catolicismo, más matrimonios interreligiosos, se realizan más matrimonios civiles y menos en la Iglesia también hay problemas o malentendidos que alejan a las personas. Muchos católicos han abandonado por completo a la Iglesia debido a la forma en cómo fueron tratados. Para algunos la parroquia no es un lugar donde son bienvenidos. Para otras personas, el Bautismo se ha convertido en solo un ritual que tienen que hacer por la ocasión del compadrazgo de los padrinos.

**EL EJEMPLO EN NUESTROS MAYORES**

Cuando alguien presenta a un bebé o niño para su bautismo, algunas personas podrían juzgar fácilmente esta situación ya sea porque los padres no conocen bien las respuestas o no están bien vestidos, o “¿por qué esa madre soltera pide el Bautismo para su bebé durante la Misa?” Pon atención que el Evangelio no dice nada acerca de la forma cómo los sacerdotes recibieron a Jesús; por el contrario, habla de Simeón y Ana. Ellos merecen una reflexión aparte. Simeón es un hombre devoto que está ahí esperando una señal especial, que él ve cumplida cuando ve al Niño Jesús. Ana solo está orando en el Templo, como acostumbraba. Después de la presentación de Jesús, ella hace lo mejor que sabe hacer, ella regresa a orar al Templo. Quizá estas lecturas nos enseñan cómo siendo una comunidad de fe puede ver lo sagrado en aquellas familias que piden el Bautismo para sus hijos, y los reciben como Ana y Simeón. ¡Qué todos aprendamos de su sabiduría!

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**MISA DE AÑO NUEVO**

Viernes, 1 de Enero - 12:30 P.M. - Misa

4:00 P.M.—Misa

**Confirmación Lv. 2:**

...# Reporte escrito de confirmación se debe entregar el 30 de diciembre de 2020 (2 páginas, espacio sencillo, Times New Roman 12 pt.):

...# ¿Por qué quieres ser confirmado? ¿Qué significa para ti?

...# ¿Cuál será tu nombre de confirmación?

...# Escribe una biografía sobre este santo y por qué lo elegiste.

...# Enumere 3 formas en que se preparará para su confirmación.

...# Las horas de servicio domunitario deben de ser completadas antes del 31 de enero de 2021

December 27, 2020

## The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

### WE ARE GOD'S HOLY FAMILY

The scriptures of Israel are filled with many stories of barren couples who were miraculously granted the gift of children by God. Surely the best known among these is the first reading from today, from which Luke took inspiration when he recounted the miraculous birth of John the Baptist to Zechariah and Elizabeth, and the more miraculous birth of Jesus to Mary and Joseph. In each instance, we are given examples or role models of those who trusted in God. More than examples of those who trust, they are models of self-surrender. They abandoned their own presuppositions and prejudices about the workings of the world and turned their lives over to belief in a God who can make life grow where none ought to; a God who can turn death around into a new and unimagined life; a God who can, today, take a tiny child of humble parents in an insignificant town and make him into a light for all the world. This is what we, as God's holy family, are called to do each day: to trust not in ourselves and the way we think things should be, but to open ourselves and surrender ourselves in faith to a God of endless promise.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### FEAST OF FAITH

#### Processions

Why does the liturgy begin with a procession? It is not just a practical matter of getting the ministers of the liturgy from the sacristy to the sanctuary. The procession is a powerful sign of who we are as Christian people. We are not static, staying in one place. We are going somewhere. Our procession leads us to the altar, sign of Christ's presence in our midst. We move, we process, because we recognize our need for what Christ is preparing for us at that table. We go forward eagerly, because we are hungry for that heavenly food.

This procession is an orderly one: servers, deacon, priest presider. Each is set apart by distinctive vesture: albs for the altar servers, dalmatic for the deacon, chasuble for the priest. The procession is an image of the hierarchical structure of the Church. On a deeper level it is an image of unity in diversity. We are all on a journey to the heavenly city, but each of us is clothed with different gifts. We all receive the call to service, but not in the same way. Only by coming together in all our wonderful variety can we achieve the work of the kingdom.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

### CHILDREN OF ETERNITY

You are children of eternity. Your immortal crown awaits you, to reward your duty and love. You may indeed sow here in tears, but you may be sure there to reap in joy.

—St. Elizabeth Ann Seton

### TIME

Do not squander time, for that is the stuff life is made of.

—Benjamin Franklin

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej  
Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de  
Czestochowa

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko /  
Nombre y Apellido

Married to: \_\_\_\_\_  
 Single  Divorced  Widow

Children under 18 years old: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

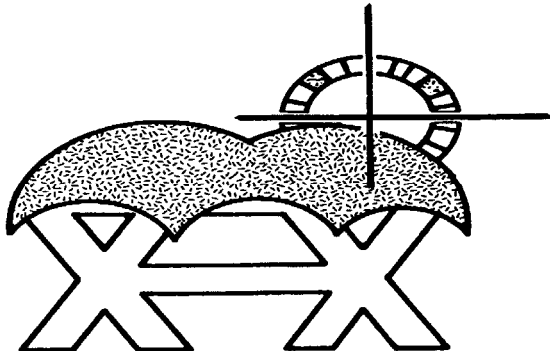
\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad      Zip Code / Kod Pocztowy / Codigo  
Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono.

\_\_\_\_\_  
Email

Preferred language:  
 English  Spanish  Polish



© J. S. Paluch Co., Inc.

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph

December 27, 2020

My eyes have seen your salvation,  
which you have prepared  
in the sight of all the peoples.

— Luke 2:30-31



### Uroczystość Świętej Rodziny

Gdy upłynęły dni ich oczyszczenia według Prawa Mojżeszowego, Rodzice przynieśli Jezusa do Jerozolimy, aby przedstawić Go Panu.

A gdy wypełnili wszystko według Prawa Pańskiego, wrócili do Galilei, do swego miasta – Nazaretu. Dziecię zaś rośło i nabierało mocy, napełniając się mądrością, a łaska Boża spoczywała na Nim. Łk 2, 22. 39-40

### Modlitwa św. Jana Pawła II za rodziny

Boże, od którego pochodzi wszelkie ojcostwo w niebie i na ziemi, Ojcze, który jesteś Miłością i Życiem, spraw, aby każda ludzka rodzina na ziemi przez Twego Syna, Jezusa Chrystusa, «narodzonego z Niewiasty», i przez Ducha Świętego stawała się prawdziwym przybytkiem życia i miłości dla coraz to nowych pokoleń.

Spraw, aby Twoja łaska kierowała myśli i uczynki małżonków ku dobru ich własnych rodzin i wszystkich rodzin na świecie. Spraw, aby młode pokolenie znajdowało w rodzinach mocne oparcie dla swego człowieczeństwa i jego rozwoju w prawdzie i miłości.

Spraw, aby miłość umacniana łaską Sakramentu Małżeństwa okazywała się mocniejsza od wszelkich słabości i kryzysów, przez jakie nieraz przechodzą nasze rodziny.

Spraw wreszcie – błagamy Cię o to za pośrednictwem Świętej Rodziny z Nazaretu – ażeby Kościół wśród wszystkich narodów ziemi mógł owocnie spełniać swe posłannictwo w rodzinach i poprzez rodziny.

Przez Chrystusa Pana naszego, który jest Drogą, Prawdą i Życiem na wieki wieków. Amen.

1 Stycznia 2021 - Piątek  
Msza św, o godz. 10:30am



### Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi kończy Oktawę

Narodzenia Pańskiego. Jest to najstarszy obchód ku czci Matki Bożej znany w Kościele.

W Kościele 1 stycznia obchodzony jest jako Światowy Dzień Pokoju. Z tej okazji papież kieruje do nas swoje orędzie. Po południu można odprawić okolicznościowe nabożeństwo w intencji pokoju. Na zakończenie Eucharystii można też odmówić Modlitwę papieża św. Pawła VI o pokój. Za publiczne odmówienie (lub śpiew) hymnu Przyjdź, Duchu Święty

28 grudnia

### Święto Świętych Młodzianków



Święto Młodzianków, czyli dzieci betlejemskich pomordowanych na rozkaz Heroda, obchodzi Kościół 28 grudnia. Choć

jeszcze nieświadome, oddały życie za Chrystusa. Tradycja podkreśla, że otrzymały one chrzest krwi i nazywa je "pierwocinami Kościoła". Kult Młodzianków rozpoczął się już w II wieku.



Zapraszamy do udziału w adoracji Najświętszego Sakramentu. W każdą środę mamy Adorację przez cały dzień.



### Zapraszamy na Apel Fatimski

I Sobota Miesiąca,  
2 stycznia, po Mszy św.  
o godz. 6:30pm